

Trang Nhà Quảng Đức



Mật Tông

Mật Tạng Bộ 2 _ No.977 (Tr.404_ Tr.407)

PHẬT THUYẾT ĐẠI BẠCH TẢN CÁI TỔNG TRÌ ĐÀ LA NI KINH

Hán dịch : Đời Nguyên_ Thiên Trúc TUẤN BIỆN Đại Sư,
Tức Nại Minh Đắc Lị Liên Đắc La Ma Ninh với Dịch Chủ Tăng là
nhóm CHÂN TRÍ dịch
Việt dịch : HUYỀN THANH

Kính lễ tất cả Thượng Sư Tối Diệu !

Phàm muốn tu tập **Bạch Tản Cái Phật Mẫu** . Ở trong phòng thất vắng lặng, ngồi trên cái chăn mềm ấm rồi phát nguyện rằng:” Vì tất cả Hữu Tình của 6 nẻo đang ở trong Luân Hồi , khiến cho họ được giải thoát. Nguyện cho tôi được thành Cừu Cánh Chính Giác ”

Phát nguyện xong, tưởng Bạch Tản Cái Phật Hội hiện trong khoảng không trước mặt. Tại Hội ấy, dùng tâm chân thật niệm ba Quy Y. Xong, Phật Hội liền tiêu dung thành ánh sáng hòa nhập vào thân của mình, thân của mình liền thành ánh sáng. Sau đó niệm Chú Sa Mật Oát (Svabhava Mantra_ Thần Chú Tự Tính) tưởng tất cả đều Không (‘Sùnya_ Trống rỗng) Nơi cái **Không** ấy , tưởng chữ ÁN (𑖀_ OM) màu trắng trên đóa hoa trong vành trăng. Chữ ÁN tỏa ánh sáng phóng ra rồi quay trở lại, Chủng của chữ biến thành cái lọng có cán vàng, trên cán có chữ ÁN.Chữ ấy tỏa ánh sáng phóng ra rồi lại quay về, chủng của chữ biến thành **Bạch Tản Cái Phật Mẫu** (Sitatapatra Buddha Mātṛ) có một mặt 2 tay và 3 con mắt, ngồi theo thế Kim Cương Già Phu, tay phải tác Vô Bố Úy Ấn, tay trái cầm cái lọng trắng để ngang ngực, nghiêm sức bằng mọi thứ Anh Lạc. Thân màu trắng tinh khiết như ánh mặt trời chiếu soi trên núi Tuyết, có đủ tướng vui vẻ, hiển **Vô Tự Tính** . Nên quán như hình tượng tự nhiên ở trong gương.

Lúc muốn tụng Chú , ở ngay hoa sen trong vành trăng trên trái tim của mình có Tâm Chú với nhóm Tổng Trì dài ngắn vây quanh chữ ÁN. Ở đấy phóng ra

ánh sáng khiến trừ tất cả tội chướng với sự gián đoạn của Ta và Người. Tưởng xong, sau đó tán tụng.

Nếu lúc bị mệt mỏi.muốn dâng Thí Thực. Liền đặt Thí Thực ấy ở trước mặt, niệm Chú có 3 chữ là AN Á HỒNG (OM ÀH HÙM) nhiếp thụ biến thành Cam Lộ. Trong Hư Không trước mặt, triệu thỉnh Bạch Tản Cái Phật Mẫu làm đầu, các vị Âm Mẫu cư ngụ ở 22 gò mả trên núi (Sơn Trùng) , 7 Chủng Phật với Chính Giác ở 10 phương có 3 hàng Cụ Mỹ, Tĩnh Phạm, Đế Thích vây bên cạnh. Tưởng cái lưới biến thành hình cái ống tỏa ánh sáng Kim Cương (Kim Cương Quang Đồng) . Tụng Phụng Thực Chú là:

“An, tát lật-oát đát đạt yết đá, ô thất nễ chiết, tịch nại đát mặt đắc lệ, hồng, phát. Y đảm mặt lệ, khát khát, khát hề khát hề “

OM _ SARVA TATHÀGATA UṢṢṆĪṢA SITÀTAPATRE HÙM PHAT_ ÌDAM VARE KHAKHA KHAHI KHAHI

Tụng 3 biến hoặc 5 biến xong. Tụng Thán Thán Đảo Chúc (Khấn cầu) câu Sách Nguyên Sự Đăng. Xong, phụng tống Phật Hội rồi bỏ thức ăn cúng thí (Thí Thực) ấy ở nơi sạch sẽ , hồi hướng căn lành.

At linh già, đát đạt yết đá, thất nễ chiết, tây nại đát mặt đát-lệ, nại ma. Á mặt la tức đá, nại la nễ.(Phạn Ngữ)

ÀRYA TATHÀGATA UṢṢṆĪṢA SITÀTAPATRE NAMAḤ APÀRAJITA DHÀRANÌ

Thánh Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Trung Xuất Bạch Tản Cái Phật Mẫu Dư Vô Năng Địch Tổng Trì. Kính Lễ Tam Bảo Tối Thượng (Hoa Ngữ)

Như vậy tôi nghe. Một thời Đức Xuất Hữu Hoại (Bhagavan_ Thế Tôn) ngự tại Thiên Pháp Diệu Hảo ở cõi Tam Thập Tam Thiên là nơi cư ngụ của chư Thiên, cùng với Đại Tỳ Kheo, Đại Bồ Đề Mãnh Thức, Thiên Chủ Đế Thích và Đồ Chúng tập hội.

Bấy giờ, Đức Xuất Hữu Hoại ngồi trên Tòa Hoa Sen , nhập vào Tam Muội **Phổ Quán Đỉnh Kế** . Đột nhiên từ trong đỉnh kế của Đức Xuất Hữu Hoại hiện ra **Tổng Trì Mật Chú Pháp Hạnh** như vậy

*) Kính lễ Chính Giác với tất cả Bồ Đề Mãnh Thức

Kính lễ Chính Giác

Kính lễ Diệu Pháp

Kính lễ Đại Chúng

Kính lễ 7 Câu đê Chân Thật Cứu Cánh Chính Giác với hàng Đại Chúng

Thanh Văn

Kính lễ hết thủy hàng Hoại Oán ở Thế Gian

Kính lễ hết thủy hàng Thuận Lưu

Kính lễ hết thủy hàng Bất Hoàn

Kính lễ hết thủy hàng Siêu Việt Chân Thật ở Thế Gian

Kính lễ hết thủy hàng Nhật Thật

Kính lễ Chú Trờ với năng lực giúp đỡ của Thiên Tiên
Kính lễ hết thầy hàng Tụng Trì Minh Chú Thành Tự
Kính lễ Tĩnh Phạm
Kính lễ Đế Thích
Kính lễ Khẩn Uy Cụ Mỹ hay khiến đẩy lui khuất phục hàng chủ về Khổ

Hạnh

Kính lễ Cụ Mỹ Nghiêm Ngũ Thủ Ấn là nơi quy kính của Vô Ai Tử
Kính lễ Cụ Mỹ hay tối hoại ba tầng cung thành trú ngụ ở gò mả (Mộ Địa)
là nơi quy kính của tất cả Âm Mẫu.

Kính lễ Xuất Hữu Hoại Như Lai Chủng Phật
Kính lễ Liên Hoa Chủng Phật
Kính lễ Kim Cương Chủng Phật
Kính lễ Bảo Châu Chủng Phật
Kính lễ Đại Tượng Chủng Phật
Kính lễ Thiếu Đồng Chủng Phật
Kính lễ Long Chủng Phật
Kính lễ Dũng Cố Bộ Khí Giới Vương Phật
Kính lễ Vô Lượng Quang Phật
Kính lễ Bất Động Phật
Kính lễ Dực Sư Lưu Ly Quang Vương Phật
Kính lễ Sa La Chủ Vương Hoa Thực Viên Mãn Phật
Kính lễ Thích Ca Mâu Ni Phật
Kính lễ Bảo Thượng Vương Phật
Kính lễ Tối Diệu Phổ Hiền Phật
Kính lễ Chúng Minh Chủ Phật
Kính lễ Mục Viên Mãn Ô Ba Lạp Hương Thượng Vương Phật
Kính lễ Đẳng Xứ ấy xong.

_ Xuất Hữu Hoại Mẫu, Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Trung Xuất Bạch Tản
Cái Phật Mẫu, Dư Vô Năng Địch Đại Quýnh Già Mẫu

Dùng Pháp này chém đứt tất cả Tà Ma ăn hơi thở ra vào
Cũng hay chém đứt tất cả Minh Chú của loài khác
Cũng hay ngăn che sự chết yếu không đúng thời
Cũng hay khiến cho Hữu Tình giải thoát tất cả sự cột trói
Cũng hay ngăn che tất cả sự ghét bỏ nghi ngờ, mộng ác
Cũng hay tối hoại 8 vạn 4 ngàn Tà Ma
Cũng hay làm cho 28 vị Tinh Tú vui vẻ
Cũng hay chiết phục 8 vị Đại Phòng Tú
Cũng hay ngăn che tất cả oán thù
Cũng hay tối hoại sự bạo ác tối cực, tất cả sự ghét bỏ nghi ngờ, mộng ác
Cũng hay cứu độ các nạn: Thuốc độc, khí giới, nước, lửa
_ Vô Hữu Năng Địch Đại Khẩn Mẫu

Đại Xuyên Phác Mẫu, Đại Lực Mẫu
Đại Xí Nhiên Mẫu, Đại Uy Lực
Đại Bạch Tản Mẫu, Đại Lực Mẫu (Đại Lực Cát Tường Mẫu)
Xí Nhiên Giải Anh Bạch Y Mẫu
Thánh Cứu Độ Mẫu, Cự Sân Nộ (Bhṛkuṭi)
Thắng Thế Kim Cương Xưng Niệm Châu
Liên Hoa Chiêu Minh, Kim Cương Danh
Vô Hữu Năng Địch Cự Niệm Châu
Kim Cương Tường Đẳng Tồi Hoại Mẫu
Nhu Thiện Phật Đẳng Cúng Dưỡng Mẫu
Nhu Tướng Uy Lực Cự Đại Mẫu
Thánh Cứu Độ Mẫu Đại Lực Mẫu
Bất Một Kim Cương Thiết Đỉnh Mẫu
Kim Cương Thiếu Đồng Trì Chủng Mẫu
Kim Cương Thủ, Kim Cương Niệm Châu
Đại Xích Sắc với Bảo Châu Mẫu
Chủng Minh Kim Cương Xưng Đỉnh Kế
Chủng Tướng Yếu Điều Kim Cương Mẫu
Như Kim Sắc Quang Cự Nhân Mẫu
Kim Cương Chúc với Bạch Sắc Mẫu
Liên Hoa Nhân với Nguyệt Quang Mẫu

Thủ Ấn gom tụ tất cả lực của nhóm ấy. Nguyên khiến ủng hộ cho con, ủng hộ cho con

****) An_ Linh thất khát nại , bất-la chiến nại tha, đát đạt yết đá, ô thất nễ chiết, tịch nại đát ba đắc-li, hồng, năng-long**

Tịch đát mật nại, cát la , hồng,năng-long

Ma hạt mịch-tha mật thất khát nại la, hồng, năng-long

Phát la mịch-năng-nhạ mật thất khát nại, cát la, hồng, năng-long

Tát oát đinh thất đạt nại, tịch đảm mật nại, cát la, hồng, năng-long

Tát oát tha thất khát, la thất khát tát, ngật la hạt nại, mịch nại tát nại, cát la, hồng, năng-long

Tạt đinh la, thất đế nại, ngật la hạt, tát hạt tất la,mịch nại tát nại, cát la, hồng, năng-long

Á thất nại, chiết đế nại, nại sắc cát đắc đắc la nại ma, bất la tát đát nại, cát la, hồng, năng-long

Á hy đát nại, ma ma khát, ngật la hạt nại, mịch nại tát nại, cát la, hồng, năng-long

La tắc khắc la, am

Ủng hộ cho con

OM _ RṢĪGAṆA PRA'SATRA TATHĀGATA UṢNĪṢA
SITĀTAPATRE (Quy mệnh Tiên Chúng Thắng Thiên Như Lai Đỉnh Kế Bạch Tản
Cái) HŪM (Chúng Tử biểu thị cho **Tâm Bồ Đề**) ṬRŪM (Chúng Tử biểu thị cho
nghĩa **Tự Ngã phát sinh ra tất cả Pháp xa lìa bụi dơ Kiêu Mạn**)

STAMBHANA KARA (Tác áp lãnh) HŪM ṬRŪM

MAHĀ VIDYA SAMBHAṢṢANA KARA (Tác hoàn thiện Đại Minh
Chú) HŪM ṬRŪM

PARAVIDYA SAMBHAṢṢANA KARA (Tác hoàn thiện Minh Chú
khác) HŪM ṬRŪM

SARVA DUṢṢANĀM STAMBHANA KARA (Tác trấn hộ tất cả nhóm
ác) HŪM ṬRŪM

SARVA YAKṢA RAKṢASA GRAHĀNĀM VIDHVAMṢANA KRARA
(Tác tiêu diệt tất cả sự quấy nhiễu của Dạ Xoa, La Sát) HŪM ṬRŪM

CATUR A'SĪTINĀM GRAHA SAHASRĀNĀM VIDHVAMṢANA
KARA (Tác tiêu diệt 84000 Tà Ma) HŪM ṬRŪM

AṢṢA VIM'SATĪNĀM NAKṢATRĀNĀM PRASĀDANA KARA (Làm
cho 28 vị Tinh Tú vui vẻ) HŪM ṬRŪM

AṢṢANĀM MAHĀ GRAHANĀM VIDHVAMṢANA KARA (Tác tiêu
diệt 8 đại Ác Tinh) HŪM ṬRŪM

RAKṢA (Ủng hộ) RAKṢA MĀM (Ủng hộ cho con)

Xuất Hữu Hoại Mẫu, Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Trung Xuất Bạch Tản
Cái Phật Mẫu, Kim Cương Đỉnh Kế Đại Quýnh Già Mẫu, Cự Đại Thiên Tý Mẫu,
Hữu Thiên Đại Thủ Mẫu, Cự Thập Vạn Câu Đề Mục, Bất Nhị Xí Nhiên Cự Chúng
Tướng Kim Cương Khoan Quảng Đại Bạch Mẫu, Chủ Tể Tam Giới Trùng Vi Mẫu
trong tất cả thời ủng hộ cho con, ủng hộ cho con

* * *) An. Nạn vua chúa, nạn giặc cướp, nạn lửa, nạn nước, nạn thuốc độc,
nạn khí giới, nạn quân binh của nước ngoài, nạn đói khát, nạn oán thù, nạn bệnh
tật, nạn sét đánh, nạn chết yếu không đúng thời, nạn động đất, nạn sao băng, nạn
hình phạt của quốc vương, nạn Trời, nạn Rồng, nạn sấm chớp, nạn bay trên không
(Phi Không) , nạn ác thú phần nộ.

Lại có: Thiên Ma, Long Ma, Phi Thiên Ma, Phong Thần Ma, Phi Không
Ma, Tầm Hương Ma, Nghi Thần Ma, Đại Phúc Hành Ma, Thí Nghi Ma, Dạ Xoa
Ma, Ngạ Quỷ Ma, Không Hành Mẫu Ma, Thực Nhục Ma, Xuất Giả Ma, Bình Đại
Ma (Ma có hình như cái bình cái túi), Xú Ma (Ma hôi thối), Thân Xú Ma, Linh
Khô Sấu Ma (Ma khiến cho héo gầy), Linh Vong Ma (Ma khiến cho quên lãng),
Linh Điên Cuồng Ma, Linh Yểm Mỵ Ma, Linh Trấn Phục Ma, Quái Tú Ma...Trong
tất cả nhóm ấy, nguyện cho con được sự an ổn tốt lành.

Lại có : Đoạt Uy Lực Quỷ, Đoạt Dung Nhan Quỷ, Thực Sản Cung Quỷ,
Ấm Huyết Quỷ, Thực Bào Thai Quỷ, Thực Nhục Quỷ, Thực Chi Quỷ (Quỷ ăn
mỡ), Thực Tủy Quỷ, Thực Chi Y Quỷ (Quỷ ăn màng mỡ), Thủ Mệnh Quỷ (Quỷ
cướp lấy sinh mệnh), Thực Ẩu Thổ Quỷ (Quỷ ăn thứ nôn mửa), Thực Đại Tiễn

Quý, Thực Tiểu Tiệp Quý, Thực Khiếu Lưu Quý, Thực Tàn Quý (Quý ăn thừ dư thừa), Thực Thóa Quý (Quý ăn thứ khạc nhổ), Thực Thế Quý (Quý ăn nước mũi), Thực Tiên Quý (Quý ăn nước rãi), Thực Nùng Quý (Quý ăn mủ của ung nhọt), Thực Thí Thực Quý (Quý ăn thức ăn bố thí), Thực Man Quý (Quý ăn tóc), Thực Hương Khí Quý, Đoạt Ý Quý, Thực Hoa Quý, Thực Quả Quý, Thực Miêu Quý (Quý ăn cây non), Thực Thiêu Thí Quý (quý ăn thức thiêu đốt rồi cho)...Trong tất cả nhóm đó, nguyện cho con đạt được sự an ổn tốt lành.

Tất cả Minh Chú do nhóm ấy và tất cả Ma tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Biến Du Hành tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Không Hành và Không Hành Mẫu tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do Đại Thú Chủ tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Vô Ai Tử tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Phi Không và hàng Chân Thật Tác tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Đại Hắc và Âm Mẫu tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Trì Nhân Đầu Khí (Cầm vật khí có đầu người) tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Linh Thắng, Tác Phong Mật, Linh Nghĩa, Cam Thành tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do 4 chị em Thần Nữ tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do Tỳ Ngật Lị Đế (Đấu Chiến Thần) , Hỷ Chủ, Tật Chủ tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Vô Thiện Tĩnh tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Hoại Oán tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do hàng Nan Dục tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

Minh Chú do Mật Chủ Kim Cương Thủ tạo ra. Dùng Pháp này quyết cắt đứt, cầm Chày đánh phạt.

* * * *) Kính lễ Xuất Hữu Hoại Mẫu, Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Trung Xuất Bạch Tản Cái Phật Mẫu. Ủng hộ cho con, ủng hộ cho con

Ăn_ Á tịch đất, nại lạt thất khát, bất la mật, tất bất đất linh khát, tặc nại đất mật đặc lị

Tát lật, tát lật _Hát nại, hát nại_Nại la, nại la_Mịch nại, mịch nại_Tần nại, tần nại_Mịch nại, mịch nại_Hồng, hồng_Phát, phát_Sa hạt

Hê hê, phát

Hòa hoà, phát

Ác mẫu ngật anh, phát

Ác bất la đế hạt đất, phát

Bất la mạt la đất, phát

Ác tu la mệnh đắc la mạt khát, phát

Tát lật mạt, đế tính quân, phát

Tát lật mạt, tính kinh quân, phát

Tát lật mạt, ác tu lệ quân, phát

Tát lật mạt, ma lỗ ninh quân, phát

Tát lật mạt, cát lỗ đình quân, phát

Tát lật mạt, hạt nại mệnh quân, phát

Tát lật mạt, tất ngật-lệ nại quân, phát

Tát lật mạt, ma hòa la ninh quân, phát

Tát lật mạt, dã tắc kinh quân, phát

Tát lật mạt, la tắc ngật la tinh quân, phát

Tát lật mạt, bất lệ đình quân, phát

Tát lật mạt, mệnh chiết xưng quân, phát

Tát lật mạt, mẫu đình quân, phát

Tát lật mạt, trảo mạt ninh lật , phát

Tát lật mạt, mạt đất đình quân, phát

Tát lật mạt, cát đất bố đất nễ quân, phát

Tát lật mạt, tứ cát ninh quân, phát

Tát lật mạt, ô ma ninh quân, phát

Tát lật mạt, tạt anh quân, phát

Tát lật mạt, ác bất tắc ma lệ quân, phát

Tát lật mạt, a đất la điều đế quân, phát

Tát lật mạt, đình lãnh lật ngật đình quân, phát

Tát lật mạt, đình lãnh tính lãnh ngật đình quân, phát

Tát lật mạt, toát lệ quân, phát

Tát lật mạt, ngật lệ đất, cát la ma nễ cát qua lãnh đình quân, phát

Ngật la nại tính đốt đất quân, phát

Tức đắc nại, bất la chiến cát, đình nại lành đế đình quân, phát

Đá lãnh trực bố ngật đình quân, phát

Tát lật mạt, đế lệ đề ngật quân, phát

Tát lật mạt, thất la ma nễ quân, phát

Tát lật mạt, mệnh đắc dạ nại quân, phát

Tạt gia cát la, ma đình cát la-dã quân, phát

Tát lật mặt, ác đạt tát đát kinh quần, phát
Mịch nại dã tạt lị quần, phát
Tạt đĩnh diệt mặt ngật nễ anh quần, phát
Tát lật mặt, qua ô ma lị anh quần, phát
Mệnh đát dã la nễ anh quần, phát
Ma hạt bắt la đát ngật lị quần, phát
Mạt tắc la, sơn cát lật dã, bắt la đát ngật la, la tạt dã, phát
Ma hạt cát lật dã, ma đắc lị cát nại, nại ma tắc ngật lị đát anh, phát
Miệt chiết nại tính anh, phát
Bất la hắc mặt nễ dã, phát
Ác ngật ái nễ anh, phát
Ma hạt cát lị anh, phát
Cát lật nại đế anh, phát
Y đắc lị anh, phát
Lãng đắc lị anh, phát
Trảo danh lị anh, phát
Bất la hột anh, phát
Tạt ma đế anh, phát
La đắc lị anh, phát
Cát lật la đắc lị, phát
Gia ma đát đế anh, phát
Ca bát lị anh, phát
Ác đế ma ngật đế, tắc ma chiết nại, mặt tịch nại anh, phát

OM_ ASITA ANALA ARAKAḤ PRABHA SPHUṬA VIKACA
 SITÀTAPATREḤ (Quy mệnh Bạch Tản Cái với hào quang lửa màu trắng tinh
 phóng tỏa ánh sáng rực rỡ long lanh)

JVALA JVALA (Phóng quang)_ HANA HANA (Đánh đập)_ DARA
 DARA (Giáng phục) _ CCHINDA CCHINDA (Cắt đứt) _ BHINDA BHINDA
 (Xuyên thấu) _ CCHINDA CCHINDA (Cắt đứt) _ HỤM HỤM (Khủng bố) _
 PHAṬ PHAṬ (Phá bại) _ SVÀHÀ (Thành tựu)

HE HE PHAṬ (Kêu gọi phá bại)

HO HO PHAṬ (Vui vẻ phá bại)

AMOGHÀYA PHAṬ (Bất Không Thiên Sứ phá bại)

APRATIHAṬÀYA PHAṬ (Phá bại không chướng ngại)

VARA PRADÀYA PHAṬ (Nguyên ban cho phá bại)

ASURA VIDRÀPAKÀ PHAṬ (Phá bại sự phá hoại của A Tu La)

SARVA DEVEBHYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Thiên Chúng)

SARVA NÀGEBHYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Long Chúng)

SARVA ASUREBHYAḤ (Phá bại tất cả Phi Thiên Chúng)

SARVA MARŪTEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Phong Thần Chúng)
 SARVA GARUḌEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Kim Xí Điều Chúng)
 SARVA KIMNAREBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Nghi Thần Chúng)
 SARVA GANDHARVEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Tầm Hương Chúng)
 SARVA MAHORAGEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Đại Phúc Hành Thần Chúng)
 SARVA YAKṢEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Dược Xoa Chúng)
 SARVA RĀKṢASEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả La Sát Chúng)
 SARVA PRETEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Ngạ Quỷ Chúng)
 SARVA PI'SĀCEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Xí Trung Quỷ Chúng)
 SARVA BHŪTEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Hóa Sinh Quỷ Chúng)
 SARVA KUMBHĀṆḌEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Ung Hình Quỷ Chúng)
 SARVA PŪTANEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Xú Quỷ Chúng)
 SARVA KAṬAPŪTANEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Kỳ Xú Quỷ Chúng)
 SARVA SKANDEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Thiên Thần (vẹo môi) Quỷ Chúng)
 SARVA UMĀDEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Ác Sinh Chúng)
 SARVA CCHĀYEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Ảnh Quỷ Chúng)
 SARVA APASMĀREBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Dương Đầu Quỷ Chúng)
 SARVA AUṢṬARAKEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Lạc Đà Hình Quỷ Chúng)
 SARVA DURLAMGHĪTEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Ngộ Tưởng Quá Chúng)
 SARVA DUṢPRAKṢITEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Ngộ Kiến Quá Chúng)
 SARVA JVAREBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Nhiệt Ngược Quỷ Chúng)
 SARVA KṚTYA KARMAṆI KAKKOLIKEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Chủng Loại Tác Nghiệp Chúng)
 KIRAṆA VETĀḌEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại Khởi Thi Quỷ Chúng)
 CICINDA (Bình Đại Ma) PRA'SAKA (Linh Khô Sáu ma)
 'SCARDITEBHAYAḤ (Linh Vong Ma Chúng) PHAṬ (Phá bại)
 DHURA BHUKTEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại Linh Trấn Phục Ma Chúng)
 SARVA TĪRTHIKEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Ngoại Đạo Chúng)
 SARVA 'SRAMAṆEBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Trì Chú Chúng)
 SARVA VIDYADHĀREBHAYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Trì Minh Chúng)
 JAYA KARA (Tác Thắng) MADHU KARĀYEBHAYAḤ (Tác Mật Chúng) PHAṬ (Phá bại)

SARVA ARTHA SÀDHANE BHYAḤ PHAṬ (Phá bại tất cả Thành Tựu Nghĩa Lợi Chúng)

VIDYACĀRYEBHYAḤ PHAṬ (Phá bại Trì Chú Bác Sĩ Chúng)

CATURBHAGINĪBHYAḤ PHAṬ (Phá bại Tứ Tỷ Muội Thần Nữ Chúng)

SARVA KAUMARĪBHYAḤ PHAṬ (Phá bại Kim Cương Đồng Nữ Chúng)

VIDYARĀJEBHYAḤ PHAṬ (Phá bại Minh Vương Chúng)

MAHĀ PRATYUÑGIREBHYAḤ PHAṬ (Phá bại Đại Điều Phục Chúng)

VAJRA ‘SAÑKARĀYA PRATYUÑGIRA RĀJĀYA PHAṬ (Phá bại Kim Cương Tỏa Điều Phục Vương Đẳng)

MAHĀ KĀLĀYA MĀTRGAṆA NAMASKṚTĀYE PHAṬ (Phá bại Đại Hắc Thiên Thần , nơi kính lễ của Âm Mẫu Chúng)

VIṢṆAVĪYE PHAṬ (Phá bại Tỳ Nữu Thiên Phi Đẳng)

BRĀHMIṆĪYE PHAṬ (Phá bại Phạm Thiên Phi Đẳng)

AGNĪYE PHAṬ (Phá bại Hỏa Thiên Phi Đẳng)

MAHĀ KĀLĪYE PHAṬ (Phá bại Đại Hắc Thiên Phi Đẳng)

KĀLADANḌĪYE PHAṬ (Phá bại Đại Quỷ Súc Hắc Áo Thần Đẳng)

INDRĪYE PHAṬ (Phá bại Đế Thích Thiên Phi Đẳng)

RAUDRĪYE PHAṬ (Phá bại Sân Nộ Thần Nữ Đẳng)

KAUMARĪYE PHAṬ (Phá bại Đồng Nữ Thần Đẳng)

VĀRAHĪYE PHAṬ (Phá bại Trư Đầu Thần Nữ Đẳng)

CĀMUṆḌĪYE PHAṬ (Phá bại Nộ Thần Nữ Đẳng)

RUDRĪYE PHAṬ (Phá bại Tự Tại Thiên Nữ Đẳng)

KĀLA RĀTRĪYE PHAṬ (Phá bại Hắc Dạ Thần Nữ Đẳng)

YAMADANḌĪYE PHAṬ (Phá bại Diêm Ma Quỷ Súc Thần Đẳng)

KAPĀRĪYE PHAṬ (Phá bại Độc Lâu Thần Nữ Đẳng)

ADHIMUKTIKA ‘SMA ‘SANA VĀSINĪYE PHAṬ (Phá bại Chúng Quỷ Nữ vui thích cư ngụ ở gò mả)

*****) Phàm có Hữu Tình đối với Ta khởi Tâm ganh ghét nghi kỵ, khởi tâm bạo ác hay tranh đoạt uy lực.

Lại có nhóm Quỷ tranh đoạt dung nhan, nhóm Quỷ ăn Tử Cung, nhóm Quỷ ăn máu huyết, nhóm Quỷ ăn thứ giống như mỡ, nhóm Quỷ ăn thịt, nhóm Quỷ ăn mỡ, Nhóm Quỷ ăn tủy, Nhóm Quỷ ăn vỏ bào thai, nhóm Quỷ cướp đoạt sinh mệnh, nhóm Quỷ ăn thứ nôn mửa, nhóm Quỷ ăn đồ đại tiện, nhóm Quỷ ăn đồ tiểu tiện, nhóm Quỷ ăn thứ tuôn chảy từ các khiếu, nhóm Quỷ ăn thứ dư thừa, nhóm Quỷ ăn nước rãi, nhóm Quỷ ăn nước mũi, nhóm Quỷ ăn thứ khạc nhổ, nhóm Quỷ ăn mủ của gân thịt thối nát, nhóm Quỷ ăn thứ thí thực, nhóm Quỷ ăn tóc, nhóm Quỷ ăn mùi thơm, nhóm Quỷ ăn hương, nhóm Quỷ ăn hoa, nhóm Quỷ ăn quả trái, nhóm Quỷ ăn cây non, nhóm Quỷ ăn thứ thiêu đốt rồi cho, nhóm có đủ tâm tội lỗi sai lầm, nhóm có đủ tâm oán ghét ty hiềm, nhóm có đủ tâm bạo ác.

Lại có nhóm Ma của hàng Trời, nhóm Ma của loài Rồng, nhóm Ma của hàng Phi Thiên, nhóm Ma của hàng Thần Gió, nhóm Ma của hàng Phi Không, nhóm Ma của hàng Tâm Hương, nhóm Ma của hàng Nghi Thần, nhóm Ma của hàng Đại Phúc Hành, nhóm Ma của hàng Thí Nghi, nhóm Ma của hàng Dạ Xoa, nhóm Ma của loài Quỷ Đói, nhóm Ma ăn thịt, nhóm Ma ăn hơi thở, nhóm Ma có hình cái túi, nhóm Ma hôi thối, nhóm Ma có thân hôi thối, nhóm Ma khiến cho bị héo gầy, nhóm Ma khiến cho bị điên cuồng, nhóm Ma khiến bị Yểm My, nhóm Ma khiến cho quên lãng, nhóm Ma của hàng Trấn Phục, nhóm Ma của hàng Không Hành Mẫu, nhóm Ma của các vì sao quái, nhóm Ma của hàng Ngục Đế, nhóm Ma của hàng Âm Mẫu Linh Hỷ, nhóm Ma của hàng Du Hàng Cụ Anh, nhóm Ma của hàng Bạt Lạt.

Lại có bệnh dịch trong 1 ngày, bệnh trong 2 ngày, bệnh trong 3 ngày, bệnh trong 4 ngày, bệnh trong 7 ngày, bệnh dịch thường xuyên, bệnh dịch không bao giờ hết, bệnh đau sỏi đầu, bệnh do hơi thở ra vào và theo gió khởi, bệnh theo trái mặt khởi, bệnh theo đàm khởi, bệnh theo câu tập khởi, tất cả bệnh tật, bệnh của thân...Nguyện khiến tiêu trừ.

Lại có bệnh của thân thể, bệnh do ăn uống chẳng đủ, bệnh mắt, bệnh mũi, bệnh miệng, bệnh cổ, bệnh tim, bệnh cổ họng, bệnh tai, bệnh răng, bệnh nóng bức của tim, bệnh óc não, bệnh xương sườn, bệnh lỏng xương ở lưng (Bối Tiết), bệnh về bụng, bệnh eo lưng, bệnh cốc đạo, bệnh bắp đùi, bệnh bắp chân, bệnh bàn tay, bệnh bàn chân, bệnh từng chi, bệnh mọi chi...Nay nguyện khiến trừ, nay nguyện ủng hộ.

Dùng **Bạch Tản Cái Phật Mẫu Kim Cương Đỉnh Kế Đại Quýnh Già Mẫu** thì trong khoảng 12 Do Tuần , các nhóm ấy đều phải đi ra khỏi nơi đó.

Xác chết đứng dậy đi, Không Hành Mẫu với các bệnh tật : Nhọt ghẻ, nhọt ngứa ngứa, nhọt đậu mùa, nhọt bệnh cùi, nhọt do da bị lạnh nứt nẻ, nhọt trĩ, nhọt do bị thiêu đốt, nhọt do bệnh lao, nhọt Diệu (?), bệnh do sợ hãi mà héo gầy, chất độc của vật báu, chất độc do hòa hợp pha chế, chất độc do ếm đối cầu đảo, nạn lửa, nạn nước, mọi tổn hoại do đấu tranh kết oán, nạn chết yếu không đúng thời.

Lại có loài Trùng Đắc-Lị Ma Bối Cát, loài Trùng Đắc Lị Lạt Đất, bò cạp độc, rắn lớn, chuột, sói, sư tử, cạp, gấu, bi, gấu chó, loài thú dưới nước, loài giống như con ruồi con nhặng... hay cướp đoạt sinh mệnh của loài khác.

Tất cả Minh Chú của Đẳng ấy, thấy đều cột trói

Tất cả uy nghi, thấy đều cột trói

Tất cả Minh Chú của loài khác, thấy đều cột trói

Tất cả Minh Chú của các loài Ma , thấy đều cột trói.

“Đát diệt tha : Ân_ Ác nại linh, ác nại linh, mệnh chiết đế, mệnh chiết đế, mệnh la mạc tắc la nại lị, mạc nại mạc nại, mạc tắc la bát nễ, phát, hồng hồng, phát phát. Hồng, năng-long, mạc nại, phát_Sa hạt “

TADYATHÀ (Liền nói Chú là) OM (Nhiếp triệu) ANALE ANALE (Ngọn lửa Thần Linh) VI'SUDDHE VI'SUDDHE (Khiến cho thanh tịnh) VIRA

VAJRADHÀRI (Dũng Mãnh Kim Cương Trì) BANDHA BANDHA (Cột trời)
VAJRAPÀNI (Kim Cương Thủ) PHAT (Phá bại) HÙM HÙM (Khủng bố hộ vệ
khấp) PHAT PHAT (Phá bại) HÙM TRÙM (Tâm Bồ Đề xa lìa kiêu mạn)
PHAT (Phá bại) SVÀHÀ (Thành tựu)

(Theo người dịch thì phần trên là một Di Bản của Chú Lăng Nghiêm)

Phàm có Hành Nhân đem **Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Trung Xuất Bạch Tản Cái Phạt Mẫu Dư Vô Năng Địch Đại Quýnh Già Mẫu** này, hoặc tô vẽ trên vỏ cây hoa, giấy trắng, vỏ cây rêu đeo trên cổ thì có thể cho đến lúc chết dùng độc chẳng thể hại, dùng khí giới chẳng thể hại, dùng lửa chẳng thể đốt, dùng nước chẳng thể cuốn chìm, dùng chất độc của vật báu (Bảo độc) chẳng thể bị trúng, dùng chất độc do hòa hợp chế biến (Hòa Độc) chẳng thể hại, dùng Chú Độc chẳng thể hại, Phi Thời Yếu Mệnh chẳng thể xâm phạm. Tất cả oan Ma và mọi bạn bè ác... Với tất cả nơi đều khởi yêu thích mà kính yêu người ấy.

Lại có Hằng Hà Sa Câu Đề 8 vạn 4 ngàn Đẳng loại Kim Cương cũng ủng hộ, cứu hộ, che chở. Đẳng ấy khởi tâm yêu thích mà kính yêu người ấy.

Lại nữa trong 8 vạn 4 ngàn Đại Kiep được Túc Mệnh Trí. Sinh ra ở Thế Gian chẳng thọ nhận làm loài Thú Nghi, La Sát, Quỷ đói, loài hôi thối, loài có thân hôi thối. Lại trong cõi Người chẳng thọ thân nghèo túng, được đầy đủ Phước Đức của vô lượng vô số hằng hà sa số Chính Giác Xuất Hữu Hoại (Buddha Bhagavan_ Phạt Thế Tôn).

Lại hàng ngày thọ trì **Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Trung Xuất Bạch Tản Cái Phạt Mẫu Dư Vô Năng Địch Đại Quýnh Già Mẫu** ắt chẳng hành Phạm Hạnh cũng thành Phạm Hạnh, chẳng thể Nhẫn cũng hay thành Nhẫn, chẳng thanh tịnh ắt được thanh tịnh, không có Giới Cận Trụ cũng được Giới Cận Trụ, chẳng giữ Trai Giới cũng thành Trai Giới.

Thiết Nĩ có nói :” 5 tội Vô Gian cũng có thể thanh tịnh không còn sót, nghiệp chướng quá khứ thấy đều tiêu diệt”

Nếu người nữ cầu con ắt có thể thọ trì **Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Trung Xuất Bạch Tản Cái Phạt Mẫu Dư Vô Năng Địch Đại Quýnh Già Mẫu** sẽ được con cái có đầy đủ thọ mệnh, Phước Đức, uy lực. Sau khi chết vãng sinh về cõi Cực Lạc(‘Sukha Vati).

Lại nữa bệnh của người, bệnh của bò, bệnh của gia súc, bệnh dịch, sự tổn hoại do bệnh tật gây ra, chiến đấu với người khác trong tất cả quân binh... a71t có thể đem **Nhất Thiết Như Lai Đỉnh Kế Bạch Tản Cái Phạt Mẫu Dư Vô Năng Địch Đại Quýnh Già Mẫu** này đặt trên đầu cây phướng, tác cúng dường rộng lớn. Rồi đem cây phướng này đặt trên cửa thành lớn; hoặc trong cung điện, nhà cửa; hoặc trong thôn phường , tụ lạc. Hoặc đặt cây phướng ấy trong sông, suối, nơi tịch tĩnh. Đối với **Dư Vô Năng Địch Đại Quýnh Già Mẫu** tác cúng dường rộng lớn ắt hay mau chóng khiến cho quốc thổ được an ninh, cũng hay làm an lành sự chướng ngại của bệnh dịch và sự tổn hoại do đấu tranh với tất cả quân binh của xứ khác.

1) Mạc Tắc La Bát Nễ (Vajrapàṇi_Kim Cương Thủ) Khiển Ma Ủng Hộ
Chú :

**Ninh đắ tha đạt: An_ Thất đá một, mặt nại mặt nại. Ủng hộ cho con,
ủng hộ cho con, sa hạt**

**La thất khát, la thất khát ma. An, hồng thất đá một, mặt năng nại mặt
năng nại, mặt tắc la ủng hộ cho con. La thất khát , la thất khát ma, mặt tắc la
mặt nễ, hồng phát, sa hạt.**

TADYATHÀ (Liền nói Chú là) OM (Nhiếp Triệu) SṬOM (Chủng Tử)
BANDHA BANDHA (Cột trói) MAMA (Tôi, con) RAKṢA RAKṢA (Ủng hộ)
SVÀHÀ (Quyết định thành tựu)

RAKṢA RAKṢA MÀM (Ủng hộ, ủng hộ cho con) HÙM SṬOM (Chủng
tử) BANDHANI BANDHANI (Trói buộc) VAJRA (Kim Cương) MAMA
RAKṢA (Ủng hộ cho con) RAKṢA (Ủng hộ).VAJRAPÀṆI (Kim Cương Thủ)
HÙM (Khủng bố) PHAT (Phá bại) SVÀHÀ (Quyết định thành tựu)

(ND : Bản Tây Tạng thay câu **Rakṣa rakṣa màṃ Hùṃ** bằng chữ **Om** và
thay 2 chữ **Bandhani** bằng 2 chữ **Bandha**)

2) Hằng Thường Trì Tâm Chú :

**An_ Tát lạt mặt, đát đạt yết đá, ô thất nễ chiết, ác oát lãṅ ṅật đế ma
nại đĩṅ tạng la thất nễ**

**An, nại lạt nại lạt, nại khát, nại la nại la, mịch nại la mịch nại la, tân
nại tân nại, mịch nại mịch nại, hồng hồng, phát phát, sa hạt**

OM SARVA TATHÀGATA UṢṆIṢA (Quy mệnh tất cả Như La Đỉnh)
ANÀVALOKITEC (Tuân theo sự quán chiếu) URṆATE (Bạch Hào Tướng)
JVALASÌ (Quang minh)

OM (Nhiếp Triệu) JVALA JVALA (Phóng quang) DHAKA DHAKA
(Uy quang) DARA DARA (Giáng phục) VIDARA VIDARA (Giáng phục khắp)
CCHINDA CCHINDA (Cắt đứt) BHINDA BHINDA (Xuyên thấu) HÙM HÙM
(Khủng bố) PHAT PHAT (Phá bại) SVÀHÀ (Thành tựu)

3) Tăng Trưởng Thân (Gắn Gũ) Thân (Thể xác) Chú :

An_ Tát lạt mặt, đát đạt yết đá, ô thất nễ chiết, hồng phát, sa hạ

OM SARVA TATHÀGATA UṢṆIṢA (Quy mệnh tất cả Như Lai Đỉnh)
HÙM (Khủng bố) PHAT (Phá bại) SVÀHÀ (Quyết định thành tựu)

4) Nhiếp Thọ Chú :

**Ninh đã đạt : An, ác nại linh ác nại linh, khát tát mĩnh khát tát mĩnh,
mệnh la mệnh la, tinh tinh**

Tát lạt mặt mạc nại, ác nhược thất đạt nại, ác nhược thất đắ đĩṅ

**Tát lạt mặt, đát đạt yết đá, ô thất nễ chước, tịch đát đát mặt đắ lị,
hồng phát, sa hạt**

TADYATHÀ (Liền nói Chú là) ANALE ANALE (Ngọn lửa linh thiêng)
KHASAME KHASAME (Thôi thúc tôi, thúc đẩy tôi) VAIRE VAIRE (Tinh tiến
dũng mãnh) SOME SOME (Rượu bất tử, sự tốt lành)

SARVA BUDDHA ADHIṢṬHANA (Thần lực của tất cả chư Phật)
ADHIṢṬATE (Gia trì)

SARVA TATHÀGATA UṢṆIṢA SITÀTAPATRE (Nhất Thiết Như Lai
Đỉnh Kế Bạch Tản Cái) HÙM (Khủng bố) PHAT (Phá bại) SVÀHÀ (Quyết
định thành tựu)

5) Kiên Giáp Chú :

Hông, ma ma, hông, nễ, sa hạt

HÙM (Tâm Bồ Đề) MAMA HÙM (Hộ vệ cho con) NI (Tướng tốt đẹp)
SVÀHÀ (Quyết định thành tựu)

Nếu tác Minh (Vidya) tu tập đủ thì hết thủy hàng Long Vương (Nàgaràja)
sẽ y theo Thời tuôn mưa. Các Đấng Chính Giác (Phật), Bồ Đề Mãnh Thức (Bồ
Tát) , Trời với Phi Thiên, loài Người, hàng Tầm Hương, tất cả Thế Gian... đều rất
vui vẻ. Ở trước nơi Đức Xuất Hữu Hoại giảng nói, thủy đều khen ngợi.

PHẬT THUYẾT ĐẠI BẠCH TẢN CÁI TỔNG TRÌ ĐÀ LA NI KINH (Hết)

16/11/2001

Webmaster:quangduc@tpg.com.au

[Trở về Thư Mục Mật Tông](#)

Biên tập nội dung: Tỳ kheo Thích Nguyên Tạng

Xin gửi bài mới và ý kiến đóng góp đến ban biên tập qua địa chỉ: quangduc@tpg.com.au
Ghi rõ nguồn "**Trang nhà Quảng Đức**" khi bạn phát hành lại thông tin từ website này.